



# Haflinger Gemeindeblatt



Jahrgang 28

NR. 4 OKTOBER/NOVEMBER/DEZEMBER 2022

Poste Italiane SpA - Spedizione in  
Abbonamento Postale - 70% - NE BOLZANO

## KFS-Erlebnissommer 2022

Diesen Sommer fand in Hafling bereits die dritte Auflage des KFS Erlebnissommers statt. Vom 11. bis zum 29. Juli waren in Hafling Dorf dank des Erlebnissommers besonders viele Kinder in Bewegung. Ob im neuen Geschäft beim Einkaufen, im Wald beim Kugelbahnbauen, auf dem Schulhof beim Spielen oder auf der Bushaltestelle beim Warten auf den Bus nach Meran, beim Eis essen im Bistro oder beim Platzl - Kinderlachen, buntes Treiben, Ausgelassenheit – Lebensfreude versprühte die Gruppe ☺

Das Programm der GrundschülerInnen in den drei Wochen war vielseitig und abwechslungsreich. Am Montag starteten wir mit einem Wald- und Kennenlerntag. Dienstag war lang, da ging es zwei Mal ins Lido Meran zur Megarutsche und dem Sprungbrett. Erfolgserlebnis pur: „Endlich schaffe auch ich es vom Sprungbrett runter zu springen“, so Anna. Mirja meinte: „Es ist ja gar nicht so schwierig, ich muss mich nur trauen abzuspringen!“

In der Woche mit 24 Kids machten wir einen Ausflug ins Wandergebiet Meran



2000. Die Alpinbobfahrt mit viel Schreien und Kreischen war hier das Highlight. Am Mittwoch ging es in die Turnhalle, alle Geräte durften aufgebaut und herausgezogen werden. Buntes Bewegungstreiben wohin frau auch schaute. Zum Verschnauften war Basteln in der Klasse



### Aus dem Inhalt:

Seite

• Aus der Gemeindestube	3
• Mitteilungen	4
• Nachhaltigkeit und Umwelt	7
• Der Tourismusverein informiert	8
• Aus dem Ski- und Wandergebiet Meran 2000	9
• Aus dem Altersheim Mölten	10
• Infos aus der Bibliothek	12
• Jugendseite(n)	14
• Wir gratulieren...	15
• Vereine	17
• Aus dem Kindergarten	26
• Rezept	27



angesagt, ob einen Traumfänger oder ein Mobile aus Naturmaterialien – wahre Kunstwerke entstanden hier. Donnerstags ging's mit dem Bus Richtung Schlaneid. Nach einer kurzen Wanderung besuchten wir den Kräutergarten von Resi. Die Kräuterexpertin erzählte uns von der Zitronenverbene, dem Ananassalbei, dem Beinwell und vielem mehr. Wir stellten ein wunderschönes violettes Malvensalz her, setzten einen Kräuterblütenessig an und der Hit war der Goldmelissenzucker. „Resi's Ratz Fatz“ Kuchen war so lecker, dass nach wenigen Minuten das Kuchenblech leer war.

Am Ende der Woche machten wir einen Ausflug zum Bach - von Stein zu Stein balancieren und dann die Erfrischung im kühlenden Bachwasser – einfach herrlich! Ein wahrer Genuss war das Essen und die Jausen im Freien und in der Gemeinschaft. Hier gilt ein großes Dankeschön dem Meraner Milchhof für die Trinkjogurt und der Obstgenossenschaft für die leckeren Äpfel. Danke Martina! Wolle und Garn waren immer mit dabei, denn das Knüpfieber war bei den Kids in Hafling ausgebrochen. Von Caro und Lucia geschminkt zu werden liebten Mädchen und Jungs gleichermaßen.





Die Zusammenarbeit mit der Gemeinde Hafling und Anja Premstaller vom KFS Ausschuss Hafling war super! Verena Oberrauch, die Pädagogische Mitarbeiterin des KFS Bozen packte mit an und war an zwei Tagen als Betreuerin eingespannt: „So feine Kinder habt ihr hier in Hafling“, meinte sie – dieses Kompliment leiten wir gerne den Eltern weiter. Zwei Wochen lang haben auch einige Kindergartenkinder am Erlebnissommer teilgenommen.

Gemeinsam haben wir gespielt, gebastelt, Blumen gesät und im Planschbecken gebadet. Außerdem haben wir Ausflüge entlang des Pferdewegs bis zum Bach oder auf den Spielplatz der Schule gemacht. Am Ende der Woche sind wir zum Eisessen ins Platzl spaziert und danach mit dem Bus wieder zum Kindergarten zurückgefahren. Wir hatten viel Spaß!

*Evi Kerschbaumer und Rosmarie Reiterer*



## Aus der Gemeindestube

### Rathaus und Erweiterung der Feuerwehrhalle

In der Sitzung vom 21. Juli 2022 hat der Gemeindeausschuss die Firma Plank Heinrich GmbH, Hafling mit den Trockenarbeiten beim Zubau zur Gemeinde/Feuerwehrhalle zu einem Betrag von 6.468,87 € zzgl. MwSt. beauftragt.

Die Firma Eurobeton GmbH, Meran wurde in der Sitzung vom 6. Oktober 2022 mit der Errichtung einer Steinmauer zur Sicherung des Geländes im Bereich des Zubaus beauftragt. Die Kosten belaufen sich auf 7.310,00 € zzgl. MwSt.

In derselben Sitzung hat der Gemeindeausschuss die Firma Eurobeton mit dem Einbau einer Durchgangstür und einer Fixverglasung beim Übergang vom alten Trakt des Gemeindehauses zum neuen zum Betrag von 4.377,89 € zzgl. MwSt. beauftragt.

Ursula Zeller, Zepira Web&Grafik, Marling wurde in der Sitzung des Gemeindeausschusses vom 6. Oktober 2022 mit der Ausarbeitung grafischer Installationen

mit alten Fotos von Hafling für das Gemeindehaus zum Betrag von 1.207,00 € zzgl. MwSt. beauftragt.

### Trinkwasserdienst

In der Sitzung vom 14. September 2022 hat der Gemeindeausschuss die Firma Exakt Diamant OHG, Burgstall zum Betrag von 1.431,00 € zzgl. MwSt. mit Kernbohrungen beauftragt. Diese Bohrungen waren aufgrund von Reparatur- bzw. Austauscharbeiten an der Trinkwasserleitung in der Zone Pizaichen-Falzeben notwendig. Der Gemeindeausschuss hat in der Sitzung vom 9. August 2022 den Ankauf von Material zum Betrag von 24.314,06 € zzgl. MwSt. bei der Firma Mitterer Rohre KG, Terlan für den Austausch bzw. die Reparatur der Trinkwasserleitung von Falzeben bis Pizaichen genehmigt.

In derselben Sitzung wurde die Firma GPM Laimer GmbH, Bozen zum Betrag von 311,00 € zzgl. MwSt. mit der Lieferung von Quarzrohren für die UV-Anlagen beauftragt.

In der Sitzung vom 6. Oktober 2022 hat der Gemeindeausschuss die Firma Edyna GmbH, Bozen zum Betrag von 20.181,92 € zzgl. MwSt. damit beauftragt, einen Stromanschluss bis zur Quellstube „Premstall“ zu verlegen.

Der Gemeindeausschuss hat in derselben Sitzung die Elektro Loma GmbH, St. Walburg/Ulten zum Betrag von 4.151,00 € zzgl. MwSt. mit den Reparaturarbeiten beim Trinkwasserspeicher „Widum Wald“ beauftragt.

Die Firma Hydro Pircher & Co GmbH, Vöran wurde in derselben Sitzung zum Betrag von 1.645,40 € zzgl. MwSt. mit der Lieferung von verschiedenen Instandhaltungsmaterialien für die Wasserversorgung beauftragt.

### Forstwirtschaft

Der Gemeindeausschuss hat in der Sitzung vom 9. August 2022 die Firma Stefan Frick, Vöran mit dem Schneiden von Rundholz zu Brettern zum Preis von 8.250,00 € zzgl. MwSt. beauftragt.



## Recyclinghof

Im Bereich Falzeben wurde der Minirecyclinghof neu gestaltet. Der Gemeindeausschuss hat in der Sitzung vom 9. August 2022 die Firma Erdbau GmbH, Meran mit den Arbeiten zum Betrag von 36.208,00 € zzgl. MwSt. beauftragt.

Für den Recyclinghof wurde für das kommende Jahr wiederum eine Kartonpresse angemietet. Den Auftrag dafür hat die Firma Tappeiner, Schlanders zum Preis von 1.800,00 € zzgl. MwSt. erhalten.

## Grundschule

Der Gemeindeausschuss hat in der Sitzung vom 9. August 2022 mehrere Ankäufe für die Grundschule genehmigt. So wurden eine Tafel und ein Notebookwagen bei der Firma Pedacta GmbH, Bozen zum Preis von insgesamt 3.019,90 € zzgl. MwSt. und ein neuer Kühlschrank zum Preis von 377,05 € zzgl. MwSt. bei der Firma Elektrofachmarkt Fontana GmbH, Meran angekauft.

Im Bereich des Pausenhofes mussten beim Klettergerüst Bretter ausgetauscht werden. Der Gemeindeausschuss hat in der Sitzung vom 8. September 2022 die Firma Zimmerei Bernhard Plank, Hafling zum Betrag von 5.925,00 € zzgl. MwSt. mit den Arbeiten beauftragt.

In der Sitzung vom 14. September 2022 hat der Gemeindeausschuss das Hotel

Avelina mit der Schulausspeisung für das Schuljahr 2022/23 zum Preis von 9,00 € zzgl. MwSt. pro Menü mit Getränk beauftragt.

Der Gemeindeausschuss hat in derselben Sitzung den Tarif für die Schulausspeisung für alle Schüler auf 4,70 € pro Mahlzeit festgelegt.

## Mittelschule

Die Gemeinde Hafling beteiligt sich nach Anteil der Haflinger Schülerinnen und Schüler an den Führungskosten der Mittelschule Schenna. Der Gemeindeausschuss hat in der Sitzung vom 6. Oktober 2022 den Betrag von 8.400,00 € an die Gemeinde Schenna genehmigt.

## Sportplatz

Der Gemeindeausschuss hat in der Sitzung vom 14. September 2022 Geometer Markus Alber, Hafling zum Betrag von 17.500,00 € zzgl. MwSt. mit der Planung zur Errichtung des Pferdesportplatzes mit einem Gebäude beauftragt.

## Dorfplatz

Die Firma Sun Systems KG, Bozen wurde zum Betrag von 37.000,00 € zzgl. MwSt. mit der Lieferung und Montage eines Sonnensegels für den Dorfplatz beauftragt. Das hat der Gemeindeausschuss in der Sitzung vom 21. Juli 2022 beschlossen.

## Winterdienst

Bei der Firma Intercom Dr. Leitner GmbH, Freienfeld wurden für den Winterdienst 33 Tonnen Natriumchlorid-Steinsalz zum Preis von 82,90 €/Tonne angekauft.

Dies hat der Gemeindeausschuss in der Sitzung vom 6. Oktober 2022 genehmigt.

In der Sitzung vom 12. Oktober 2022 hat der Gemeindeausschuss den Ankauf eines Traktors bei der Firma Komland GmbH, Hafling zum Betrag von 138.000,00 € zzgl. MwSt. genehmigt.

## Gemeindeentwicklungsprogramm für Raum und Landschaft

In der Sitzung des Gemeinderates am 5. Oktober 2022 wurde beschlossen, dass die Gemeinde Hafling in mehreren Bereichen bei der Erstellung des Gemeindeentwicklungsprogramms, wie es das Gesetz für Raum und Landschaft vorsieht, mit den Gemeinden Vöran, Mölten und Jenesien zusammenarbeiten wird.

Im Zuge der Ausarbeitung werden u.a. die Bereiche des Wohnungsbedarfs, der Erreichbarkeit und die Abgrenzung der Siedlungsgebiete (Art. 17, Abs. 3) erarbeitet.

sap

# Mitteilungen

## Nutz- und Brennholz 2023

Bürger, die für das kommende Jahr Nutz- oder Brennholz brauchen, können bis 31. Dezember 2022 ein Ansuchen im Gemeindeamt stellen. Das Brennholz ist kostenlos, die Interessierten müssen sich aber selbst um den Abtransport aus dem Wald kümmern. Der genaue Ort, an dem das Brennholz gesammelt werden kann, wird von der Forststation Meran mitgeteilt (0473 252221).

**Termin für die Abgabe der Ansuchen um Gewährung eines Beitrages für die ordentliche Tätigkeit im Jahr 2023:** innerhalb Oktober 2022

## GIS-Saldozahlung sowie GIS-Aufstellung 2022

Die Rest-/Saldozahlung der Gemeindeimmobiliensteuer GIS ist innerhalb 16. Dezember 2022 mittels Zahlungsvordruck F24 einzuzahlen.

Die Zusendung der Vorausberechnung der Gemeindeimmobiliensteuer sowie des F24 erfolgt alle Jahre per Post. Diese Zusendung ist ein Höflichkeitsdienst der Gemeinde. Wenn der Steuerpflichtige keinen Brief erhält, so ist es seine Aufgabe das Steueramt der Gemeinde zu kontaktieren. Zudem ist die Vorausberechnung zu überprüfen und bei Unstimmigkeiten sind diese dem Steueramt zu melden.

Die GIS-Aufstellung (auch Verzeichnis der Liegenschaften genannt) wird mit der GIS-Vorausberechnung mitgeschickt. Sie wird oftmals für die Steuererklärung benötigt, daher ist es wichtig die GIS-Vorausberechnungen aufzubewahren.

### Das Haflinger Gemeindeblatt

wird  
finanziell  
unterstützt von

AUTONOME  
PROVINZ  
BOZEN  
SÜDTIROL



PROVINCIA  
AUTONOMA  
DI BOLZANO  
ALTO ADIGE

Deutsche Kultur



Gemeinde Hafling



**Raiffeisen**  
Meran - Hafling



Liebe Eltern,  
ab Februar 2023 werde ich meine Tätigkeit als Tagesmutter, für Kinder bis zu 4 Jahren in Hafling beginnen. Zeitlich bin ich flexibel. Ich biete eine naturnahe und familiäre Betreuung. Gerne können sich Interessierte für weitere Infos unter der Telefonnummer oder per Whats App 339 7830925 bei Tanja Spitaler, Glatzhof, melden.



Seit Jahren pflegt Alexander Plaickner ehrenamtlich den Eislaufplatz, der von den Haflinger Kindern und Familien vielfach genutzt und sehr geschätzt wird. Dafür sei ihm an dieser Stelle herzlichst gedankt!

Für den kommenden Winter ist er auf der Suche nach einem oder auch mehreren Freiwilligen, der/die den Platz jeweils bei Neuschnee fräsen würde/n (Fräse bereits vorhanden), da das alleine zeitlich nicht zu stemmen ist. Die Gemeindeverwaltung und vor allem auch die Kinder im Dorf wären sehr froh, wenn sich jemand meldet oder jemand jemanden weiß, der bereit dazu wäre, damit der Eislaufplatz auch heuer wieder genutzt werden kann! Interessierte können sich gerne bei der Bürgermeisterin Sonja Plank oder im Gemeindeamt melden.

### Beiträge für den Abbau architektonischer Barrieren

Oma kann sich seit kurzem nur noch mit dem Rollator fortbewegen, Christof ist seit seinem Motorradunfall im Rollstuhl ... Lebenssituationen ändern sich oft radikal und plötzlich entsprechend die eigenen vier Wände den neuen Anforderungen nicht mehr!



### Das Land Südtirol hilft:

Im Rahmen der Wohnbauförderung werden Personen mit Beeinträchtigung unterstützt, so dass architektonische Barrieren oder Erschwernisse in den eigenen vier Wänden abgebaut werden können. Ihr Zuhause soll ein wirkliches Zuhause für sie sein, in dem sie mit größtmöglicher Autonomie und Unabhängigkeit ihren Alltag leben können.

### Was wird gefördert?

- Ums Haus:  
Beseitigung der bestehenden Hindernisse im Außenbereich (Zugang) und in der eigenen Wohnung (Hauptwohnsitz) durch Rampen, Hebebühnen, Liftanlagen u. ä.;
- Im Haus:  
Adaptierung der Wohnung an die Bedürfnisse der beeinträchtigten Person z.B. durch Anpassung der Badezimmer, Aufenthalts- und Schlafräume etc.;



**Abgabetermin** für die nächste Ausgabe des Haflinger Gemeindeblatts ist der **10. Dezember 2022**

### Impressum:

Eigentümer und Herausgeber:  
Bildungsausschuss Hafling,  
39010 Hafling, Dorfweg 1  
e-mail: bildung.hafling@gvcc.net  
Verantwortlicher im Sinne des Pressegesetzes:  
Christoph Werner Gufler, Lana  
Eingetragen beim Landesgericht in Bozen am  
12.12.1994 Nr. 21/94 R. S.T.  
Druck: Unionprint, Meran  
e-mail: info@unionprint.net  
Auflage: 450 Stück  
Erscheint vierteljährig in Hafling  
Sonja Anna Plank (sap)-Vorsitzende und Kassierin  
Andreas Peer (ap) - Beirat  
Klaus Plank (kp) - Beirat  
Rosi Plank (rp) - Schriftführerin

Im Sinne des Art. 1 des Gesetzes Nr. 903 vom 9.12.1977 wird eigens darauf aufmerksam gemacht, dass sich sämtliche in dieser Zeitung veröffentlichten Stellenangebote ohne jeden Unterschied auf Personen sowohl männlichen als auch weiblichen Geschlechtes beziehen. Die Redaktion behält sich das Recht vor, Anzeigen, Leserbriefe und andere Zusendungen unter Umständen zu kürzen, abzuändern oder nicht zu veröffentlichen. Für die Inhalte der Werbeeinserate und die damit zusammenhängenden Werbepotschaften übernimmt die Zeitung keine Verantwortung. Druckreif übermittelte Unterlagen (Papierkontakte, Filme und digitale Dateien) können seitens der Anzeigenverantwortlichen nicht korrigiert werden. Für die Richtigkeit, sei es in grammatikalischer, stilistischer, inhaltlicher und grafischer Form, haftet ausschließlich der Auftraggeber bzw. die beauftragte Agentur. In der Zeitung veröffentlichte Beiträge einschließlich der mit Namen gekennzeichneten, geben nicht unbedingt die Meinung der Zeitung wieder.



- Deine Wohnung:  
Kauf einer barrierefreien Wohnung, wenn die eigene (einzige) Wohnung aus technischen Gründen nicht umgebaut werden kann.



#### Wer ist antragsberechtigt?

#### Wer reicht das Gesuch ein?

- Beeinträchtigte Personen oder deren Eltern bei Minderjährigen mit bleibenden funktionellen Beeinträchtigungen sowie Personen mit reduzierter Mobilität, Blinde, Gehörlose;
- Familienangehörige, die Pflegegeld für behinderte Familienmitglieder beziehen, die in derselben Familiengemeinschaft leben;
- Kondominien und Wohnheime, wenn behinderte Personen dort ihren Wohnsitz haben;

#### Wo kann der Antrag gestellt werden?

Nach Terminvormerkung beim Amt für Wohnbauförderung in Bozen, außerdem in den Außenstellen Meran, Schlanders, Brixen oder Bruneck.

Weitere Informationen finden sich hier: [https://www.provinz.bz.it/de/dienstleistungen-a-z.asp?bnsv\\_svid=1016424](https://www.provinz.bz.it/de/dienstleistungen-a-z.asp?bnsv_svid=1016424)

#### Wissenswertes rund um den Bereich Bildung und Stipendien

Das Land Südtirol unternimmt mehrere Maßnahmen, um jeder/jedem Zugang zu Bildung und Ausbildung zu ermöglichen. Dabei werden indirekte Unterstützungsmaßnahmen unternommen, wie z. B. der Bücherverleih aber auch direkte in Form von Stipendien für Fachausbildungen, Hochschulen, universitäre Laufbahnen, postuniversitäre Ausbildungen.

Heute möchten wir auf drei grundsätzliche Stipendienarten aufmerksam machen:

#### Welche Stipendien gibt es?

Leistungsstipendien: Mehr Infos unter: [https://www.provinz.bz.it/de/dienstleistungen-a-z.asp?bnsv\\_svid=1002940](https://www.provinz.bz.it/de/dienstleistungen-a-z.asp?bnsv_svid=1002940)

Stipendienbeihilfen für Studierende: Mehr Infos unter: [https://www.provinz.bz.it/de/dienstleistungen-a-z.asp?bnsv\\_svid=100528](https://www.provinz.bz.it/de/dienstleistungen-a-z.asp?bnsv_svid=100528)

Studienbeihilfen für postuniversitäre Ausbildungen: Mehr Infos unter: [https://www.provinz.bz.it/de/dienstleistungen-a-z.asp?bnsv\\_svid=1006340](https://www.provinz.bz.it/de/dienstleistungen-a-z.asp?bnsv_svid=1006340)

sap

#### Mitteilung des SV Lana Sektion Eishockey/Eislaufen

Bald herrscht in der Gaul wieder Hochsaison, wenn die Young Lions dem Puck hinterherjagen – und das trotz der widrigen Umstände, schlittern wir doch gefühlt von einer Krise in die nächste.

Der Betrieb wird, in Absprache mit der Gemeinde Lana, trotz der steigenden Energiepreise in Betrieb genommen, um vielen Menschen auch in schwierigen Zeiten diese wunderbare Freizeitaktivität bieten zu können. Die verschiedenen Mannschaften werden von unseren ausgebildeten und kompetenten Coaches trainiert und durch die Saison begleitet:

**EISLAUFKURSE  
IM EISLAUFZENTRUM GAUL IN LANA**

DIE SEKTION EISHOCKEY ORGANISIERT IM LAUFE DES WINTERS WIEDER VERSCHIEDENE EISLAUFKURSE. MIT AUF DEM PROGRAMM SIND AUCH SONDERKURSE FÜR KINDER JAHRGANG 2018.

**01-04. NOVEMBER 2022**  
KURS NR.1 VON 08:45 – 09:45 UHR --- KURS NR.2 VON 10:00 – 11:00 UHR  
SONDERKURS NR.1A JAHRGANG 2018 VON 11:10 – 11:50 UHR (MAX. 15 TEILNEHMER)

**27-30. DEZEMBER 2022**  
KURS NR.3 VON 08:45 – 09:45 UHR --- KURS NR.4 VON 10:00 – 11:00 UHR  
SONDERKURS NR.2A JAHRGANG 2018 VON 11:10 – 11:50 UHR (MAX. 15 TEILNEHMER)

**02-05. JÄNNER 2023**  
KURS NR.5 VON 09:00 – 10:00 UHR

PREIS PRO KIND: € 60,-  
INFOS UND ANMELDUNGEN FÜR DIE KURSE AB 18. OKTOBER ONLINE AUF UNSERER HOMEPAGE  
[WWW.SVLANA.IT/DE/SEKTIONEN/EISHOCKEY/FORMULARE-UND-ANMELDUNGEN](http://WWW.SVLANA.IT/DE/SEKTIONEN/EISHOCKEY/FORMULARE-UND-ANMELDUNGEN)



**U7/U9:** Mit Vito Dum junior haben wir einen jungen, engagierten Trainer gefunden, der unseren „kids“ die Basis lehrt: Eislaufen, Zusammenspiel, Umgang mit dem Stock und Schuss. Unterstützt wird er von Massimo Valduga, der bereits letztes Jahr für unsere Kleinen im Einsatz war. Das wichtigste in dieser Kategorie ist die spielerische Herangehensweise an diesen fesselnden Sport!

**U11:** Unter dem Verein HC Siebeneich wird diese Kategorie, bestehend aus Spielern von Terlan und Spielern aus Lana, von Erwin Clementi, geleitet. Der sympathische Trainer war schon viele Jahre für den SV Lana tätig. Unterstützt wird Erwin von Vito Dum jr.

**U13:** Head Coach ist Vito Dum junior; Vito war bis letztes Jahr selbst als aktiver Spieler tätig. Da er die Jungs und Mädels schon seit einigen Monate trainiert, weiß er um ihre Fähigkeiten und kann diese gezielt einsetzen. Die Meisterschaft ist schon gestartet und unsere Young Lions freuen sich schon auf die ersten Heimspiele in der Gaul.

**U15:** Seit vielen Jahren unterstützt der gebürtige Eppaner und leidenschaftliche Trainer Giancarlo Todesco unsere jungen Löwen. In Kooperation mit dem SV Kaltern und deren Trainer Teemu Virtala trainieren die Kids abwechselnd in Kaltern und in der Gaul.

**Goalies:** Neu ist in dieser Saison unser Tormanntrainer Michael Rigo. Dieser

wird bei Bedarf die Coaches als Co-Trainer unterstützen und unsere Goalie-Kids trainieren.

Ab November bieten wir wieder unsere Kids Hockey School an – diese findet zweimal wöchentlich statt und ermöglicht den Kindern, in diesen schnellen Sport „hineinzuschnuppern“. Wie in den vergangenen Jahren finden auch diesen Winter wieder unsere beliebten Eislaufkurse für die Kleinsten statt.

Den Saisonstart für den Publikumslauf und die aktuellen Zeiten sind auf der Homepage unseres Vereins und auf Facebook zu entnehmen!

Wir freuen uns auf eine tolle Saison und auf ein Wiedersehen in der Gaul!



## Nachhaltigkeit und Umwelt

### Weniger Plastik für mehr Umweltschutz

**Leere Tetrapak- Milchpackungen, Joghurtbecher, Einwickelpapier von Käse, Plastikverpackungen, Shampooflasche, schmutzige Plastiksäckchen: Für Viele ist das beim Blick in die Mülltonne ein bekanntes Bild.**

Dass Plastikmüll ein großes Problem für unsere Erde darstellt, ist nichts Neues: Laut dem Naturschutzbund Deutschland besteht ungefähr 75 Prozent des gesamten Meeressmülls aus Kunststoffen. Laut UN-Umweltprogramm UNEP beträgt der jährliche Eintrag von Kunststoff

in die Ozeane ca. 11 Millionen Tonnen. Durch die Zersetzung von Kunststoff gelangen gefährliche Inhaltstoffe in die Nahrungskette der Meerestiere und so auch auf unseren Teller. Mittlerweile wurde auch in Trinkwasser, Milch und Honig sogenanntes Mikroplastik, also Plastikpartikel, die fünf Millimeter und kleiner sind, nachgewiesen. Nennenswert bei der Plastikproblematik ist auch der hohe Verbrauch an Rohstoffen: Laut FOCUS online verbraucht die Herstellung von Plastik 8 Prozent der Erdölproduktion weltweit, Tendenz steigend. Wenn man an die weltweite Entwicklung des Res-



ourcenverbrauchs und die damit verbundenen Probleme denkt, ist die Reduktion von Kunststoffprodukten auf jeden Fall notwendig.

In Südtirol gibt es ein gut funktionierendes Abfallsammelsystem, viele Wertstoffe werden getrennt gesammelt und recycelt. Trotzdem sehen wir am Straßen- und Wegesrand immer wieder Plastikabfälle. Die Lösung für unser Plastikproblem liegt auf der Hand: Verzicht auf unnötige Plastikverpackungen und Plastikprodukte sowie eine korrekte Sammlung. Im Bezirk Burggrafenamt werden an den Recyclinghöfen Flüssigkeitsbehälter aus Kunststoff mit einem Fassungsvermögen von bis zu 5 Liter getrennt gesammelt. Bitte achten Sie darauf, keine Flüssigkeiten mehr im Behälter zu belassen. Alle anderen Plastikprodukte gehören in den Restmüll.

Durch Ihre bewusste Kaufentscheidung kann die Plastikmenge erheblich reduziert werden. Verzichten Sie deshalb auf Produkte mit viel Plastik-Verpackung und greifen Sie zu unverpackten Alternativen. Denn beim Thema Plastikmüll gilt auf jeden Fall: Weniger ist mehr!





## Der Tourismusverein informiert

### Geführte Wanderungen durch die herbstliche Bergwelt

Wanderführer Franz und Norbert begleiten auch im Herbst Wanderbegeisterte durch die bunte Bergwelt Südtirols. Vom Pfoßental bis hin zum Gampenpass und Vigiljoch - die Bandbreite an geführten Wanderungen ist groß.

**Jeden Mittwoch – mit Shuttle ab Hafling** Dorf für Gäste als auch Einheimische. Alle Infos auf: [hafling.com/gefuehrte-wanderungen](http://hafling.com/gefuehrte-wanderungen)

### Tag der Romanik

Am Samstag, 8. Oktober 2022 fand - im Rahmen der sog. Alpenen Straße der Romanik - der Tag der offenen Tür der romanischen Kirchen und Stätten in Südtirol statt. Die St. Kathrein Kirche in Hafling war eine von den teilnehmenden Kirchen und konnte an diesem Tag von 10.00 - 17.00 Uhr besichtigt werden. Eine Führung mit Frau Theresia Egger Singer fand jeweils um 10:00 Uhr in deutscher und um 11:00 Uhr in italienischer Sprache

statt (kostenlos und ohne Anmeldung). Der Tourismusverein freute sich über viele einheimische Besucher!

Mehr zum Projekt: [www.stiegenzumhimmel.it](http://www.stiegenzumhimmel.it)

### Spätherbstliche Genusswochen

Vom 22. Oktober bis 6. November 2022 dreht sich auf dem Tschöggberg wieder alles rund um die Köstlichkeiten von Hof und Feld. Genießer:innen können während der „Spätherbstlichen Genusswochen“ traditionelle Spezialitäten und typische Gerichte in Hafling, Vöran, Mölten und Jenesien verkosten, die aus frischen und regionalen Zutaten wie Kartoffeln, Kastanien, Getreide oder Gemüse zubereitet werden.

Alle Infos auf: [www.tschoeggberg.info](http://www.tschoeggberg.info)

### Wintersaison Meran 2000

Die Wintersaison im Skigebiet läuft voraussichtlich vom 8. Dezember 2022 bis 19. März 2023. Sportbegeisterte können sich an der neuen Gondelbahn ab Piffing

ins „hintere“ Gebiet erfreuen, die Komfort und Schnelligkeit garantiert. Aktuelle Infos und Preise auf: [meran2000.com](http://meran2000.com)

### Öffnungszeiten Gastronomiebetriebe

Welche Gastronomiebetriebe in Hafling & Vöran in der Zwischensaison ab November geöffnet bzw. geschlossen haben, wird zeitnah auf [hafling.com/gastro](http://hafling.com/gastro) veröffentlicht. Auf dieser Webseite werden auch kurzfristige Änderungen stets aktualisiert.

### Neues Fahrzeug

Seit Sommer hat der Tourismusverein ein neues Fahrzeug, mit welchem die Wegarbeiter im Feriengebiet unterwegs sind, um die Wanderwege instand zu halten. Für Rückmeldungen zu Mängeln bzw. Schäden an den Wanderwegen könnt ihr euch jederzeit gerne an die Arbeiter bzw. an die Mitarbeiterinnen im Infobüro wenden – wir sind froh über Rückmeldungen.

## Aus dem Ski- und Wandergebiet Meran 2000

### „Über das Fliegen“ auf Meran 2000

Die Meran 2000 Bergbahnen AG luden nochmals zu einem besonderen Erlebnis-tag auf Meran 2000 ein: Von den Profis vom Tandemclub Ifinger erhielten die Kinder eine spannende Einführung über das Gleitschirmfliegen und den Paragleitsport.

Vergangene Woche wurden von den Meran 2000 Bergbahnen AG die Kinder- und Jugendgruppe des Sportclubs Meran eingeladen, um dem Nachwuchs den Paragleitsport näherzubringen. Erfahrene Flieger vom Tandemclub Ifinger gaben an diesen Tag einen exklusiven Einblick in den Flugsport und in den Alltag eines Paragleitfliegers. Im Fokus stand die Ausbildung eines Piloten zum Paragleit- und Tandemflieger, Wichtiges übers Starten

und Landen, die dafür benötigte Ausrüstung, einfach alles rund um die Kunst des Fliegens. Außerdem hatten die Kinder die Möglichkeit, beim Start einiger Tandempiloten zuzusehen.

Das Highlight an diesem spannenden Tag auf Meran 2000 war die Verlosung eines Tandemflugs. Alle anwesenden Kinder hatten die Chance, einen Tandemflug zu gewinnen. Leo, der Gewinner des Preises kann es kaum erwarten, seinen Tandemflug zu machen. Dann kann er alles, was an diesem Tag rund um das Paragleiten präsentiert wurde, persönlich erleben. Einmal wie ein Vogel über die Berge schweben, das wird ein unvergessliches Abenteuer, meint Leo.

„Es ist uns ein besonderes Anliegen, dem Nachwuchs aktiv zu vermitteln, wie viele Möglichkeiten es im Outdoorsport-Ber-



reich am Berg gibt. Wir möchten den Kindern zeigen, wie wichtig es ist, Sport zu betreiben und die Freizeit an der frischen Luft zu verbringen. Und daher freut es uns sehr, dass es uns gelungen ist, die Kinder für Neues zu begeistern“, so Andreas Zanier, Präsident der Meran 2000 Bergbahnen AG.

### „Klaub au“ – Clean Up Day am Samstag, 17. September 2022

Zum weltweiten „Clean Up Day“ am heurigen Samstag, 17. September 2022 erinnert die

Meran 2000 Bergbahnen AG an das diesjährige erfolgreiche Sommerprojekt „KLAUB AU“.

Die Meran 2000 Bergbahnen AG und der Tourismusverein Hafling-Vöran-Meran 2000 bemühen sich ständig um einen sauberen Berg sowie um gepflegte Wanderwege.

So entstand das Projekt „KLAUB AU“. Der Name wird vom Wort „aufklauben“ (aufheben) aus dem Südtiroler Dialekt abgeleitet und soll eine Aufforderung zur Müllsammlung sein. Die Umweltaktion wird nun seit mehreren Jahren von den Bergbahnen Meran 2000 und vom TV Hafling-Vöran-Meran 2000 initiiert und finanziert und zusammen mit dem Jugenddienst Bozen Land im Rahmen der Sommertätigkeiten „Jugend Aktiv“ umgesetzt.



„Während unserer Begehung sind wir auf verschiedenste Arten von Müll gestoßen. Dabei landeten hauptsächlich Abfälle wie Plastik, Taschentücher, Flaschendeckel, Bananenschalen, Zigarettenfilter und sehr viele Hundekotsäckchen in unseren Müllsäcken. Zudem sind uns in diesem Jahr weniger Mund- und Nasenschutzmasken entlang der Wegeränder aufgefallen“, so Patrick Ennemoser, Geschäftsführer vom Jugenddienst Bozen Land. Die Zahlen der diesjährigen Projektwoche zeigen die Größe der Problematik und dieses Projektes auf:

- 40 Jugendliche
- 550 KM gewandert
- 60 KG Müll
- 20 volle Müllsäcke
- 80 Atemschutzmasken
- 35 Hundekotsäckchen

### Einweihung des neuen Mehrzweckbeckens Wallpach

Am Freitag, 23. September 2022 wurde auf Meran 2000 das im Jahr 2021 errichtete und 2022 fertiggestellte Mehrzweck-

becken „Wallpach“ offiziell eingeweiht und von Seelsorger Hermann Senoner gesegnet.

Im Frühsommer 2022 wurden die letzten Bauarbeiten am Mehrzweckbecken Wallpach und die Geländegestaltungsarbeiten rund um die neue Infrastruktur abgeschlossen.

Das neue Mehrzweckbecken, welches sich unterhalb der Bergstation Meran 2000, direkt neben der Rotwandhütte befindet, hat ein Fassungsvermögen von ca. 77.000 Kubikmetern.

Die Pumpstation wurde so in den Staudamm integriert und mit Holz verkleidet, sodass sie sich optimal in das umliegende Gelände integriert. Die hochmoderne Pumpstation ermöglicht dank einer Pumpleistung von 190l/s in knapp 5 Tagen – bei optimalen Temperaturen - die ca. 77.000 m<sup>3</sup> Wasser in ca. 200.000 m<sup>3</sup> technischen Schnee zu verwandeln.

Der Präsident des Verwaltungsrates Andreas Zanier der Meran 2000 Bergbahnen AG bedankte sich bei Planer und Bauleiter Ing. Erwin Gasser und bei ausführenden Unternehmen (Mair Josef KG,





Technoalpin AG und Eurobeton 2000 GmbH) für ihre gute Arbeit und unterstrich insbesondere die sehr gelungene landschaftliche Einbindung des neuen Beckens.

Paul Jakomet, Direktor der Meran 2000 Bergbahnen AG, erläuterte daraufhin die technischen Eigenschaften des neu errichteten Mehrzweckbeckens und berichtete kurz über den Ablauf der Arbeiten. Er betonte, dass das Speicherbecken so konzipiert wurde, dass es mit Eigendruck gefüllt werden kann und lediglich bei der effektiven Beschneigung elektrische Energie benötigt wird.

Der Präsident unterstrich die sehr gute Zusammenarbeit mit der Gemeinde Hafling, den zuständigen Landesämtern, den lokalen freiwilligen Feuerwehren, der Berufsfeuerwehr, dem Landesverband der

Freiwilligen Feuerwehren, den Grundstückseigentümern, den Landwirten und den restlichen Wasserkonzessionsnehmern des Sinicherbaches.

Andreas Zanier erinnerte die Anwesenden daran, dass das Speicherbecken nicht ausschließlich für Beschneigungszwecke, sondern auch für Beregnungs- und Löschwasserzwecke errichtet wurde.

„Das Mehrzweckbeckens garantiert nicht nur die langfristige Schneesicherheit unseres Skigebiets, sondern stellt ein positives Beispiel für proaktive und gewinnbringende Zusammenarbeit verschiedener Interessenverbände dar und wird in Zukunft unsere Gesellschaft in verschiedenen Bereichen zu Gute kommen“, so Zanier.

Andreas Zanier bedankte sich beim vorhergehenden Verwaltungsrat, der unter

der Führung der Präsidentin Sonja Pircher das Projekt Mehrzweckbecken in Angriff genommen hat.

Sonja Plank, die Bürgermeisterin der Gemeinde Hafling, unterstrich die wirtschaftliche und gesellschaftliche Bedeutung der Meran 2000 Bergbahnen AG für die Gemeinde und bedankte sich ihrerseits für die gute Zusammenarbeit.

Stadtrat Stefan Frötscher hob hervor, dass die Modernisierung des Ski- und Freizeitgebiets Meran 2000 von der Gemeinde Meran stark unterstützt wird und diese Aufwertung nicht nur der dem gesamten Burggräfler Bevölkerung zu Gute kommen wird.

Die Veranstaltung endete mit der Segnung des Mehrzweckbeckens durch Seelsorger Hermann Senoner und einem Umtrunk.

## Aus dem Altersheim Mölten

**Sommer, Sonne, tolle Stimmung**  
**Sommerfest im Alters- Pflegeheim Mölten**  
Sommer, Sonne, Lebensfreude und Feierlaune ist auch bei älteren Menschen da! Nach einer unendlich langen Zeit, in der Corona unser Miteinander bestimmte, ließ es das Infektionsgeschehen zu, dass die Bewohner\*innen endlich wieder mit den Angehörigen feiern durften. Durch die hohe Anzahl der geimpften Menschen und gegenseitige Rücksichtnahme konnte das Fest stattfinden.

Das Wetter war großartig und verwöhnte die Feiernden mit sommerlichen Temperaturen. Zur Feierstimmung trug natürlich das gute Essen bei. Bei einem mittäglichen

Grillbuffet und kühlen Getränken ließ man es sich gut gehen. Beim „Herz! ausdröhnen“ kamen Erinnerungen an die Kirchtage auf, als man noch jung war und vielleicht der eine oder andere junge Bursche dem einen oder anderen Mädchen mit einem Hefeherz seine Zuneigung zeigte. Leckere Kuchen und Krapfen erfreuten zur Kaffeezeit die Anwesenden. Und was beim Fest selbstverständlich nicht fehlen darf, ist die Musik. Helmut Mair auf der Ziehharmonika gesanglich begleitet durch seine Frau Klara animierte zum einen und anderen Tänzchen. Bei der Darbietung bekannter alter Lieder konnte man nicht anders als mitsingen.





So drangen fröhliche Stimmen, Lachen und gute Laune aus dem Hofraum des Altersheimes.

Wir bedanken uns aus ganzem Herzen bei allen, die an dem Zustandekommen dieses Festes mitgewirkt haben, allen voran bei den Mitarbeiter\*innen, die das Fest vorbereitet haben und beim Herrichten des „Festplatzes“ geholfen haben - hier ein besonderer Dank an Luis Inner-

hofer, unseren Hausmeister in Pension und unseren derzeitigen Hausmeister Erich Pramstrahler. Vergelt's Gott den Mitarbeiter\*innen, die mit großer Freundlichkeit bedienten, den Mitarbeiter\*innen die, die Bewohner\*innen versorgten, den Verantwortlichen der Bereiche Annelies Tscholl und Jörn Weihprachtitzky für ihr unermüdliches Bemühen um einen reibungslosen Ablauf. Ein besonders großer

Dank geht an die Küchenchefin Rosa Fink und ihrem Team für das gute Essen, sie sind bei solchen Festen immer besonders gefordert.

Ein riesiger Applaus und Dank an Helmut und Klara Mair für die Musik. Sie ist tief in unsere Herzen gedungen und wir werden noch lange davon zehren dürfen. Wie wunderbar, das alles wieder gemeinsam genießen zu dürfen.





## Im Altersheim Mölten verabschiedet man sich von Dr. Lochmann

Seit Mai 2017 ist Dr. Lochmann Martin einer der Vertragsärzte im Altersheim Mölten, der für die ärztliche Betreuung der Heimbewohnerinnen und Heimbewohner zuständig ist. Seit September 2021, nach dem Weggang von Dr.in Angela Stagni, war er der einzige Arzt, der die Bewohnerinnen und Bewohner ärztlich versorgt hat.

Dr. Lochmann hat sich als Vertretung von Dr. Paul Innerhofer in das neue Arbeitsgebiet im Altersheim Mölten eingearbeitet und hat uns auch noch über seine Tätigkeit als Hausarzt in Mölten hinaus seine Dienste angeboten. Ende Juli 2022 hat Dr. Lochmann seinen Dienst im Altersheim Mölten beendet.

Es heißt, wie gut ein Arzt ist, das bestimmt der Patient. Der „Herr Doktor“ wurde vor allem als fürsorglicher Zuhörer sehr geschätzt. Er war bereit, sich auf eine zugewandte, vertrauensvolle Beziehung mit den Heimbewohnerinnen und Heimbewohnern einzulassen. Er nahm eine Verstopfung ebenso ernst wie eine generelle Schwäche oder akute Beschwerden und Schmerzfreiheit bis in den Tod. Dr. Lochmann hat sich durch ein hohes Maß an Empathie ausgezeichnet und hat stets

# Altershilfe Tschöggberg

Centro Assistenza



den Patienten in den Mittelpunkt gestellt. Wohl auch deswegen oder gerade deswegen war er in hohem Maße anerkannt und beliebt.

Ärzte müssen heutzutage einen enorm hohen Verwaltungsaufwand bewältigen. Dies macht es oft schwer, ethische

Grundsätze mit betriebswirtschaftlichen Anforderungen in Einklang zu bringen. Trotz allem ist es Dr. Lochmann gelungen, Fürsorge und Menschlichkeit in den Vordergrund zu stellen.

Tausend Dank Dr. Lochmann für Ihre Zeit bei uns. Es tut uns sehr leid, dass Sie jetzt weggehen. Wir haben Sie sehr geschätzt und wir werden Sie vermissen!

*Altershilfe Tschöggberg  
Martina Perkmann, Direktorin*



V.l.n.r.: Präsident Konrad Tratter, Pflegedienstleiter Jörn Weihprachtitzky, Arzt Dr. Martin Lochmann



## Altersheim Mölten begrüßt den Arzt Dr. Franz Innerhofer

Seit dem Jahr 2016 muss die ärztliche Versorgung der Bewohnerinnen und Bewohner der Seniorenwohnheime in Südtirol durch ein Ärzteteam gesichert werden, das aus mind. 2 Ärzten, vorwiegend Allgemeinmedizinerinnen besteht. Die Ärzte arbeiten auf freiberuflicher Ebene mit einem Vertrag und müssen direkt von den Seniorenwohnheimen gefunden werden. Gleichzeitig wurde die Arztwahl für die Bewohner:innen aufgehoben.

Aufgrund des Ärztemangels wird es immer schwieriger, Ärzte zu finden, die für die ärztliche Versorgung der Bewohner:innen gewonnen werden können. Mit dem Weggang von Dr. Lochmann schien es, dass kein Arzt mehr gefunden werden kann. Eine ärztliche Grundbetreuung muss aber für alle Bürger garantiert sein, dies trifft um so mehr für ältere Menschen zu, die diese vermehrt brauchen. Die Verwaltung der Altershilfe Tschöggberg hat daraufhin den Landeshauptmann und Gesundheitslandesrat Dr. Arno Kompatscher und den Sanitätsdirektor Dr. Josef Widmann über die Situation informiert und gebeten, eine Lösung herbeizuführen, dass die Heimbewohner\*innen im Alters- Pflegeheim Mölten nicht ohne ärztliche Betreuung bleiben.



V.l.n.r.: Arzt Dr. Franz Innerhofer, Präsident Konrad Tratter, Pflegedienstleiter Jörn Weihprachtitzky, Direktorin Martina Perkmann

In der Zwischenzeit blieb man nicht untätig. Ein Hinweis von Maria Oberprantacher, PDL der Elisabethstiftung, führte zur Kontaktaufnahme mit Dr. Franz Innerhofer, gebürtig aus Vöran und langjähriger Amts- und Gemeindefacharzt in Passeier. Dr. Innerhofer ist im Ruhestand und möchte

verständlicherweise seine wohlverdiente arbeitsfreie Zeit genießen, fühlt sich aber mit seiner Heimat sehr verbunden und will seine Landsleute nicht im Stich lassen. So kam es dazu, dass Dr. Franz Innerhofer zugesagt hat, 2 x wöchentlich nach Mölten zu kommen um den im Altersheim lebenden Menschen mit all seiner Erfahrung und seinem Wissen als Arzt beizustehen. Dies ist ein großer Glücksfall für uns. Wir bedanken uns aus ganzem Herzen bei Dr. Innerhofer für seine Bereitschaft und verneigen uns vor soviel Solidarität und Verbundenheit mit dem Tschöggberg.

Dr. Innerhofer wurde am 1. August im Altersheim Mölten willkommen geheißen. Er ist für viele Bewohner:innen kein Unbekannter und man freut sich, dass man einen so erfahrenen Arzt gewinnen konnte, mit dem man sich in seiner Muttersprache unterhalten kann.

Vielen Dank Dr. Innerhofer für Ihre Bereitschaft. Wir freuen uns auf eine gute Zusammenarbeit mit Ihnen. Gleichzeitig geht die Suche nach einem zweiten Arzt weiter.





# Jugendseite(n)

## Jugendtreff 1300

### Das war UNSER Sommer 2022:

Eine Woche voller Action und toller Erinnerungen liegt nun hinter uns. Die Sommerpower-Woche startete am Montag mit einem Ausflug nach Falzeben, wo man auch im Sommer Rodelspaß haben kann. Gemeinsam wurde mit dem Alpin Bob



insgesamt fünfmal talwärts gerauscht. Am Dienstag ging es actionreich weiter, denn wir fuhren nach Villnöß. Dort wurde der Hochseilgarten unsicher gemacht und unsere mutigen Kids wagten sogar die



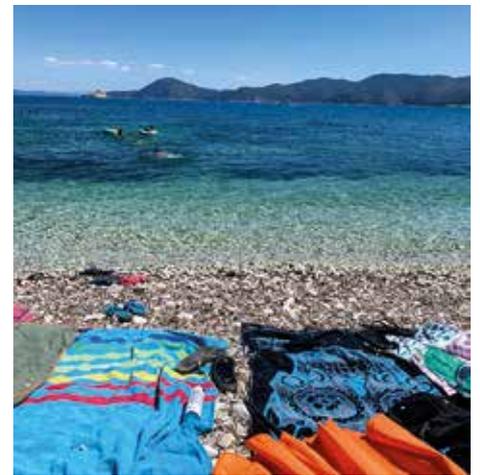
schwarze Route im Park. Anschließend wurde gemeinsam gegrillt. Am nächsten Tag stand der Ausflug nach Watles an: Wir fuhren mit der Bahn bis zur Bergstation und bekamen bereits ein leckeres Mittagessen auf der Plantapatscherhütte.



Der Nachmittag wurde am neu angelegten Bergsee verbracht, doch der Höhepunkt war sicherlich die Fahrt mit den Mountain Cards den Berg hinunter. Am Donnerstag fuhren wir zum Montiggler See und hatten bei solch einem heißen Sommertag viel Spaß und Erfrischung im Lido Montiggli. An unserem letzten Tag ging es ins Naturbad Gargazon. Auch an diesem Tag freuten sich alle über die Erfrischung im angenehm kühlen Wasser.

Am 30. Juli 2022 startete für 15 Jugendliche aus den Jugendtreffs Schenna und Hafling die Reise nach Elba. Es erwarteten sie acht Tage voller Sonne, Strand und

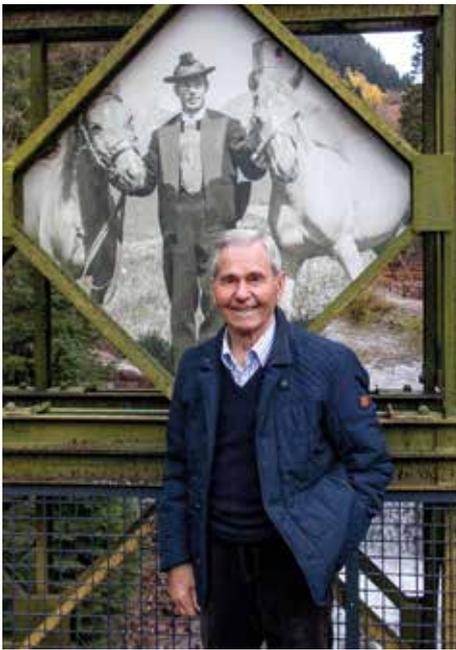
Spaß. Es wurden verschiedene traumhafte Strände ausfindig gemacht und Schnorchel, Flossen und Taucherbrille kamen auf ihre Kosten. Auch das gemütliche „Nix Tun“ wurde großgeschrieben und von allen genossen. Egal ob im Restaurant bedient oder am Campingplatz selbst gekocht, unsere Gruppe wurde stets satt. Leckere Salate, Pizza, Nudeln oder Gutes vom Grill, der Genuss kam nie zu kurz.



## Wir gratulieren...

### Am 27. August 2022 ist Luis Reiterer-Sulfner 90 Jahre alt geworden.

Der Sulfner-Luis, wie wir ihn in Hafling nennen, ist nicht nur in unserem Dorf bekannt und anerkannt. Seine Tätigkeit im Südtiroler Haflinger Pferdezuchtverband, dem er auch als Landesobmann vorstand,



Der Sulfner Luis im Doppelpack



Viele kamen zum Gratulieren

fürhte ihn weit über Hafling hinaus. So erzählte er oft bei der abendlichen Probe in Hafling, dass er grad aus Verona, Florenz oder München zurückgekommen sei. Viele Kilometer hat der Sulfner-Luis im Auto zurückgelegt. Gott sei Dank, ist er

immer gesund zurück in sein Heimatdorf gekommen. Dort warteten neben seiner Familie und seinem Betrieb auch zahlreiche Vereine auf ihn! So war er Gründungsmitglied des Skiclubs, von 1947 bis 2014 Leiter des Kirchenchors, von 1947 bis 2022 Organist in der Pfarrkirche und von 1955 bis 1990 Kapellmeister der Musikkapelle Hafling. Und das ist nur eine kleine Auswahl der Ämter, die Luis in seinem Leben innehatte. Auch das höchste Amt, jenes des Bürgermeisters, hatten die Haflingerinnen und Haflinger dem Sulfner-Luis anvertraut.

Viele Auszeichnungen wurden dem Sulfner-Luis verliehen. Bis hin zum Tiroler Verdienstkreuz und zur Ehrenbürgerschaft in Hafling hat er es gebracht! Die höchste Auszeichnung ist aber bestimmt die hohe Wertschätzung, die er bis heute in der Bevölkerung von Hafling und darüber hinaus genießt. Bereichernd, anregend und erfüllend sind die Begegnungen und Gespräche mit ihm.

Die Redaktion des Haflinger Gemeindeblattes darf im Namen der gesamten Bevölkerung von Hafling Luis Reiterer-Sulfner ganz herzlich zum 90. Geburtstag gratulieren.



Zwei Jubilare im Gespräch: Pfarrseelsorger Albert Pixner und Luis Reiterer



## Am 13. Oktober 2022 hat unser Pfarreseelsorger Albert Pixner seinen 75. Geburtstag gefeiert.

Zu diesem „halbrunden“ Geburtstag gratuliert die Redaktion des „Haflinger Gemeindeblatts“ im Namen der gesamten Bevölkerung von Hafling ganz herzlich! Wir sind sehr froh darüber, dass wir Albert Pixner als Pfarreseelsorger haben. Seine freundliche Art, sein Humor und seine Fähigkeit, in seinen Ansprachen immer die „frohe“ Botschaft unseres christlichen Glaubens zu betonen und zu vermitteln, das zeichnet Albert Pixner aus.

Albert Pixner wurde am 13. Oktober 1947 in St. Martin in Passeier geboren. Nach dem Besuch der Mittelschule und des Gymnasiums im Stift Marienberg studierte er am Johanneum in Dorf Tirol und am Priesterseminar in Brixen.

1974 wurde er zum Priester geweiht. Anschließend war er in Gossensaß, Kastelruth, am Vinzentium in Brixen, Sterzing, Algund und am Johanneum in Dorf Tirol tätig. Albert Pixner war 15 Jahre lang Dekan und Pfarrer von Kastelruth und leitete danach 14 Jahre lang die Pfarrei Brixen mit Dekanat. Er war Mitglied im Domkapitel und Leiter der Seelsorgeeinheit Brixen.

Mit Wirkung 1. September 2020 ernannte Bischof Ivo Muser ihn zum Leiter der Seelsorgeeinheit Schenna, zum Pfarrer von Schenna sowie zum Pfarreseelsorger von Verdins, Hafling und Tall.

Unsere Seelsorgeeinheit wird bekanntlich in Kürze erweitert werden. Die Pfarreien von Tirol, Kuens, und Riffian werden mit den Pfarreien Schenna, Verdins, Tall und Hafling zusammengeschlossen. Nach

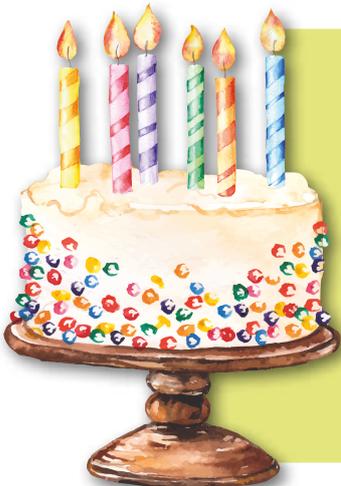


Bürgermeisterin Annelies Pichler - Schenna und ihre Amtscollegin Sonja Plank aus Hafling gratulierten Pfarreseelsorger Albert Pixner zum Geburtstag.

dem Zusammenschluss wird Albert Pixner nicht mehr Leiter der Seelsorgeeinheit sein. Zur großen Freude unserer Pfarrgemeinde hat er aber seine Bereitschaft bekundet, weiterhin seelsorgerisch tätig zu bleiben und – sofern es seine Gesundheit

erlaubt – unsere Pfarreien zu betreuen. Wir wünschen Albert Pixner, dass er gesund bleibt und dass der Segen Gottes ihn immer begleiten möge.

rp



Das Haflinger Gemeindeblatt druckt gerne allerlei Glückwünsche zu Jubiläen, Auszeichnungen usw. ab.

Interessierte können sich an Sonja Plank, Tel. Nr. 333 1669482 oder über die E-Mail [sonja.plank1984@gmail.com](mailto:sonja.plank1984@gmail.com) wenden.



## Vereine

### Seniorenvereinigung

A Watterle und Pizza essen im Café Platzl und ein Ausflug nach St. Ulrich





## Musikkapelle Hafling

### Tschöggberger Jungbläserstage

Vom 4. bis 7. August nahmen elf unserer Jungmusikanten bei den Tschöggberger Jungbläserstagen in Flaas teil. Insgesamt trafen sich dort an die 40 Jungmusikanten ab dem 2. Lernjahr der Kapellen Afing, Jenesien, Flaas, Vöran und Hafling zum gemeinsamen Musizieren, Spielen und Spaß haben. Untergebracht waren sie im Allzweckgebäude von Flaas, welches zugleich als Probelokal fungierte. Die Übungseinheiten wurden dabei immer wieder durch lustige Gruppenspiele aufgelockert, die sich die Jugendleiter der



Die Kids beim Stockbrot backen und beim fleißigen Musizieren.

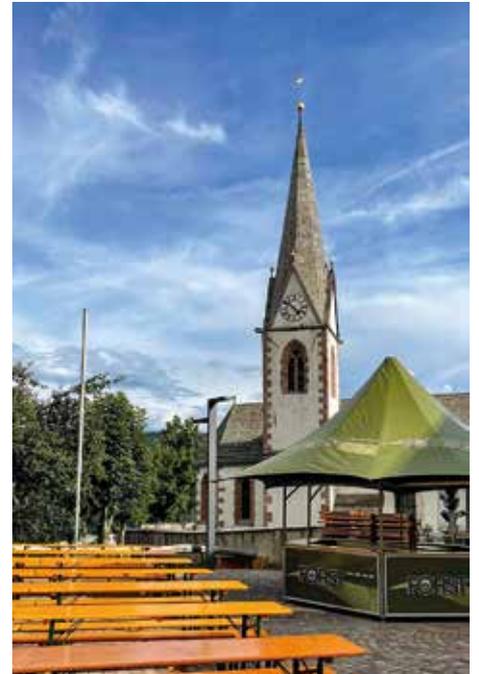
Kapellen ausgedacht hatten. Die musikalische Leitung hatten Silvia Innerhofer und Stefan Tammerle der Kapellen Vöran und Jenesien inne, als Instrumentallehrer hatten sich Musikanten aus den Reihen der beteiligten Kapellen bereiterklärt. Aus Hafling war Schlagzeuger Felix Müller als Lehrer mit dabei, der sogar ganz kurzfristig den Partysong „Layla“ für tiefes Blech arrangierte. Am Sonntagabend kamen dann viele Verwandte und Freunde nach Flaas, um sich das Erlernte der Kids in einem unterhaltsamen Abschlusskonzert, bei dem sogar gesungen wurde, anzuhören.

Liebe Jungmusikanten – wir freuen uns immer sehr, wenn ihr euch bei solchen Aktionen beteiligt, dabei Fortschritte macht und neue, kapellenübergreifende Freundschaften schließt. Ein großer Dank

geht an unsere Jugendleiterinnen Franziska und Johanna fürs aufwändige Mitorganisieren und Dabeisein bei diesen Jungbläserstagen sowie an unsere anderen fleißigen Mädels, die vor Ort beim Abspülen, Aufräumen usw. unter die Arme gegriffen haben. Ein „Vergelt's Gott“ auch nochmals an Martha Alber, welche alle Teilnehmer so wunderbar verköstigt hat!

### Haflinger Kirchtag

Zum dritten Mal wurde unser Fest heuer am Haflinger Dorfplatz abgehalten, welcher nun zu einem großen Teil mit einem überaus praktischen Segel überdacht ist. Zum ersten Mal an diesem Standort wurde nicht nur am Sonntag, sondern auch am Samstagabend mit einer Party gefeiert. Wir möchten uns an dieser Stelle herzlich bedanken!





... fürs Kommen und Feiern.  
... für die mega fleißige Hilfe  
von all unseren kleinen  
und großen Helfern.  
... fürs Sponsern von Bier  
und leckeren Kuchen.  
... für das Verleihen  
unterschiedlichster Utensilien.  
... für die Geduld,  
wenn es auch mal  
etwas länger gedauert hat.  
... fürs Unterstützen  
unserer Vereinskassa!

### Konzerte am Dorfplatz

Diesen Sommer/Herbst gaben wir zwei Konzerte für Einheimische und Gäste am Haflinger Dorfplatz. Mit seinem Pavillon und der Möglichkeit, bei Schlechtwetter auch kurzfristig auf den Vereinsaal auszuweichen, ist er geradezu ideal dafür. Das erste war ein Abendkonzert am 28. Juli, das zweite fand am Sonntag, 18. September nach der Wortgottesfeier statt. Bei beiden Konzerten waren sehr viele Zuhörer der Einladung gefolgt, worüber wir uns sehr gefreut haben!



### Nächste Termine

20. November Cäciliensonntag  
26. November Kirchenkonzert  
in Hafling  
26. &  
30. Dezember Neujahrswünsche

## Singgemeinschaft Hafling

### 90 Jahre... und kein bisschen leise

Der Sommer 2022 stand für die Singgemeinschaft Hafling ganz im Zeichen des anstehenden 90. Geburtstags des langjährigen Chorleiters und Organisten, Luis Reiterer-Sulfner.

Es sollte ein Dankgottesdienst werden, keine andere Feierform würde besser zum Sulfner-Luis passen. Er, der seit seinem 14. Lebensjahr wie kein anderer das kirchenmusikalische Leben – und nicht nur dieses - in Hafling geprägt hat.

Danken wollte ihm die Pfarrgemeinde und danken wollten auch die Sängerinnen und Sänger, von denen gar einige aus der „Schule des Sulfner Luis“ kommen. Mit ganz großem Respekt erinnern sich diese an die gemeinsame Zeit zurück. In Erinnerung geblieben sind nicht nur sein großes musikalisches Können, sondern auch die unendliche Geduld, die Luis bei den vielen Proben mit seiner Sängerschar hatte. Beeindruckend ist bis heute auch die Freude und Motivation, mit der sich Luis immer wieder an neue musikalische Werke und auch an neue Stilrichtungen wagte. Darin liegt wohl auch der Schlüssel für seinen bis heute wachen Geist und seine Lebendigkeit!

Der Dankgottesdienst sollte – so der Wunsch des Ausschusses der Singgemeinschaft – gemeinsam mit den musikalischen Weggefährten der letzten Jahre gestaltet werden. Wolfgang Niederbacher, er ist inzwischen zu einem

Freund von Luis Reiterer geworden ist, sollte die Chorleitung übernehmen. Mit dabei sollten auch die beiden Geigerinnen Claudia und Manuela Pedoth sein, die mit Luis häufig zusammengearbeitet hatten. Für die Orgel war schließlich Julia Müller, die Enkelin von Luis Reiterer, die Wunschkandidatin. Zu unserer großen Freude haben alle sofort zugesagt.

Einen Tag nach dem eigentlichen Geburtstag, am 28. August 2022, feierte die Singgemeinschaft mit der Pfarrgemeinde den Dankgottesdienst zum 90. Geburtstag von Luis Reiterer. Pfarrseelsorger Albert Pixner stand der Feier vor. Er hatte seinen Terminplan umgestellt, damit er an diesem Tag in Hafling sein konnte und damit ein Zeichen der hohen Wertschätzung für den Jubilar gesetzt. In seiner Ansprache ging Pfarrseelsorger Pixner auf das besondere musikalische Talent von Luis ein, das er seit seiner Jugend und bis wenige Monate vor seinem 90. Geburtstag ganz in den Dienst der Pfarrgemeinde von Hafling gestellt hat. Ob als Chorleiter oder Organist, er war immer zur Stelle und es war immer Verlass auf ihn.

Einen aufrichtigen Dank im Namen der gesamten Pfarrgemeinde sprach am Ende des Gottesdienstes die Vorsitzende des Pfarrgemeinderats, Renate Pircher Alber, dem Sulfner-Luis aus. Auch sie hob in ihrem Grußwort die enorme Einsatzbereitschaft und die große Freude an der Kirchenmusik hervor.

Die musikalische Gestaltung dieses Dankgottesdienstes war für die Ausführenden ein besonderes Erlebnis. „Im Singen und



Sie strahlen um die Wette: der Sulfner-Luis mit den Sängerinnen und Sängern und Chorleiter Wolfgang Niederbacher sowie den Musikerinnen Claudia und Manuela Pedoth und Julia Müller.



Viel zum Lachen gab es beim gemeinsamen Mittagessen mit Pfarrseelsorger Albert Pixner, Chorleiter Wolfgang Niederbacher (fehlt auf dem Foto) und dessen Frau Erika sowie dem Ausschuss der Singgemeinschaft.

Musizieren schlangen große Emotionen und ein tiefes Gefühl der Dankbarkeit mit“, so Chorleiter Wolfgang Niederbacher. Luis Reiterer zeigte sich nach dem Gottesdienst beeindruckt: „Da habt ihr lange proben müssen, das waren ja alles neue Lieder!“

Nach dem kirchenmusikalischen Teil gab es auf dem Dorfplatz auch noch einen „weltlichen“ Geburtstagsgruß für Luis. Dort hieß es u.a. „Wir schenken dir Lieder, denn so ist's der Brauch. Bleib lustig und heiter bis zum nächsten Jahr, dann singen wir wieder, das ist dir doch klar!“ Auf dem Dorfplatz hatten dann auch die Mitglieder der Pfarrgemeinde, die zum Dankgottesdienst gekommen waren, die Gelegenheit, zu gratulieren.

rp

## Südtiroler Bauernbund – Ortsgruppe Hafling

### Mahnfeuer gegen den Wolf

Am 30. September beteiligte sich die Ortsgruppe Hafling an den europaweiten Mahnfeuern gegen den Wolf, um auf die Bedrohung dieser Großraubtiere für die Alm- und Berglandwirtschaft aufmerksam zu machen.

Es gibt seit Jahren immer mehr Wolfsrisse und durch solche Aktionen soll europaweit



weit der Druck auf die Politik erhöht werden, um eine Regulierung der Wolfspopulation zu erreichen.

Wir trafen uns um 20.00 Uhr beim Tommenknot, entzündeten das Feuer und unterstützten so die Aktion. Das Interesse und die Unterstützung waren groß. Es waren viele Bauern anwesend und bei Gesprächen konnte man die Dringlichkeit des Themas bei den Teilnehmern wahrnehmen.

Bauernbund Hafling



## Südtiroler Bäuerinnen- organisation Ortsgruppe Hafling

### Weidenflechkurs

Am Mittwoch, 6. April 2022 haben wir mit Weiden gebastelt. Irmgard Gurschler Klotz war schon 2019 bei uns in Hafling und wir waren damals so begeistert, dass wir sie gebeten haben, wieder zu



uns nach Hafling zu kommen. Gemeinsam bastelten wir ein Herz und ein Nest aus Weiden. Irmgard führte uns geschickt durch den Kurs, sodass wir alle zufrieden mit einem tollen Produkt nach Hause gehen konnten.



### Maiandacht

Für uns Bäuerinnen ist das Kirchliche sehr wichtig und wir haben wieder eine Maiandacht gestaltet. Diese fand am Freitag, 20. Mai 2022 um 19.00 Uhr in unserer Pfarrkirche statt.

Mit vielen Gläubigen unserer Gemeinde haben wir gemeinsam gebetet und gesungen.

### Maria Himmelfahrt

Am 15. August 2022 war es so weit und viele Haflingerinnen und Haflinger zogen die Tracht für die „Hoch-unser-Frauen“-Prozession an.

Die Bäuerinnen riefen wieder dazu auf, einen Kräuter-Blumen-Strauß mitzubringen und diesen segnen zu lassen.

Viele sind dieser Aufforderungen gefolgt und es war ein Blumenmeer vor dem Seitenaltar. Es ist schön, wenn die alten Traditionen nicht verloren gehen! Danke allen, die sich daran beteiligen!

Bräuche müssen gelebt und erhalten werden!

### Kurse

Im September-Oktober haben wieder einige sportliche Kurse, die von den Bäuerinnen organisiert werden, begonnen. Dies sind Pilates, Rückengymnastik für Männer und Wassergymnastik.

Es ist immer eine Freude, dass sich so viele melden und an den Kursen teilnehmen!



### Vorankündigungen:

Alle Veranstaltungen werden wie üblich in der WhatsApp Gruppe „Gemeinsam stark“ und auf dem „Verkündzettel“ der Pfarrei angekündigt:

- Kerzenkurs am Dienstag, 18. Oktober 2022
- Kochkurs im Vereinshaus in Hafling zum Thema „Hülsenfrüchte – Bunte Vielfalt genießen“ mit Rita Bernardi (Gesundheitsberaterin der GGB und Kochbuchautorin) am Samstag, 22. Oktober 2022 von 13:30 bis 17:30 Uhr
- Yogakurs am Montag Vormittag ab Anfang November (bei genügender Teilnehmerzahl)
- Vortrag in der Bibliothek Hafling „Die Frau und ihre Hormone“ mit der Hebamme Monika Daniel am Donnerstag, 10. November 2022 um 20.00 Uhr
- Vollversammlung mit Neuwahlen am 12. November 2022 um 14:00 Uhr im Gasthaus Sonnenheim. Alle Frauen sind ganz herzlich dazu eingeladen!



## Jagdrevier Hafling

### Danke an unsere Sponsoren

Nach langem Überlegen und positiven Feedbacks anderer Jagdreviere haben auch wir, das Jagdrevier Hafling, uns entschieden eine Drohne mit Wärmebildkamera für das Kitzretten anzukaufen. In den letzten Jahren engagierten sich leider nur noch wenige für das Kitzretten, daher schaffte man es nicht überall zur Stelle zu sein, um die Rehkitze vor dem Mähtod zu retten.

Die Rehgeißen legen ihre Kitze im Mai und Juni im hohen Gras ab und suchen sie nur zum Säugen auf. Das Kitz hat in dieser Zeit keinen Fluchtinstinkt. Bei Gefahr drückt es sich nur fest auf den Boden und hofft auf seine gute Tarnung. Dieses Verhalten wird den Kitzen zum Verhängnis, wenn die Mähmaschinen anrücken. Die Drohnen mit Wärmebildkamera

haben sich in den letzten Jahren beim Kitzretten sehr bewährt, die Zahl der geretteten Kitze ist enorm gestiegen. In den frühen Morgenstunden werden die zu mähenden Wiesen mit der Drohne abgeflogen und das Kitz erscheint im Monitor als Wärmequelle und kann dann von einem Jäger in Sicherheit gebracht werden. Sobald der Bauer die Wiese fertig gemäht hat, wird das Kitz wieder freigelassen und die Mutter sucht es wieder auf.

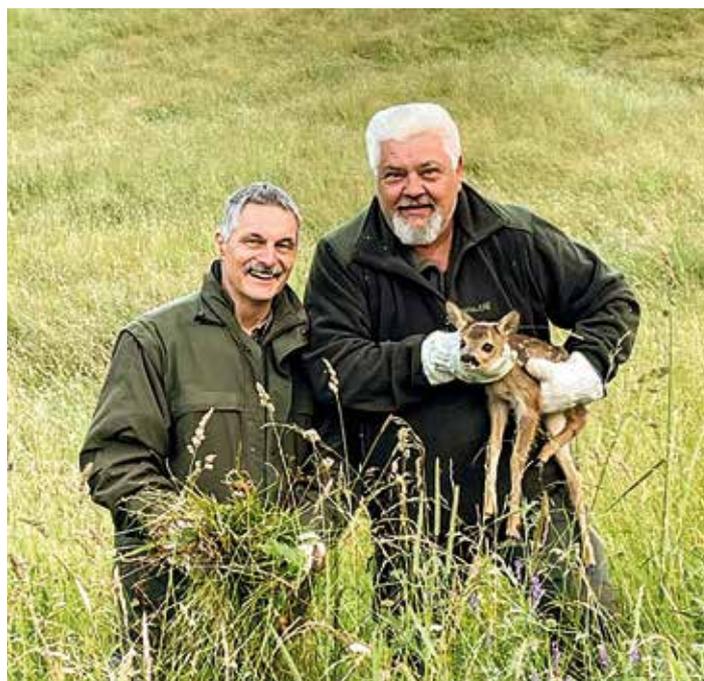
Das Jagdrevier Hafling hatten aber leider nicht genügend finanzielle Mittel, um eine Drohne anzukaufen, daher waren wir auf die Hilfe von Sponsoren angewiesen.

Hiermit bedanken wir uns sehr herzlich bei unseren Sponsoren:

Michael Reiterer, Hotel Mirabell  
Hotel Sonnenheim  
Hotel Miramonti  
Alois Reiterer, Hotel Sulfner

Hotel Falzeben  
Armin Unterhauser  
Tanja Obermarzoner  
Franz Zöggeler  
Gottlieb Winterholer  
Michael Reiterer, Steinerhof  
Firma Egger Luis  
Kathis Gartengestaltung  
Reiterer Bau  
Roman Bau  
Zimmerei Reiterer  
Artemio  
Markus, Wurzer Alm  
Franz Reiterer, Piccolo  
Zuegg Hütte  
Reiterer Transporte  
Richard Eggarter und Elisabeth Christanell  
Josef Reiner  
Hotel Avelina  
Meran 2000 AG

Nadja Plank



## Infos aus der Bibliothek

**Öffnungszeiten:** Montag: 18:30 Uhr - 20:00 Uhr  
Dienstag: 08:30 Uhr - 10:00 Uhr  
Donnerstag: 14:30 Uhr - 16:30 Uhr  
Sonntag: 09:45 Uhr - 10:45 Uhr

*Wir freuen uns über einen Besuch!  
Das Team der Bibliothek Hafling*

## ASC Hafling Raiffeisen

### Sektion Ski

#### Renngruppen – ein Rückblick auf den vergangenen Winter

Nach zwei schweren Jahren der Pandemie, konnten unsere Renngruppen endlich wieder einen halbwegs normalen Winter bestreiten. Es konnte erstmals wieder normal trainiert werden und alle Rennen fanden nach Plan statt.



Es gab einige Trainerwechsel. Unser langjähriger Trainer Matthias Alber hat sich nach neun Jahren von seiner Trainertätigkeit im VSS Bereich verabschiedet.

An dieser Stelle nochmal ein großes Lob und Danke für all den Einsatz, welchen er in den letzten Jahren für die Kinder erbracht hat. Man



kann sich gar nicht vorstellen wieviel Zeit und Aufwand Matthias mit Leidenschaft in diese Berufung gesteckt hat. Danke Matthias! Wir sind froh dich nach wie vor in unserem Ausschuss mit Rat und Tat an der Seite zu haben.



An seine Stelle trat Roland Alber, welcher nach fünf Jahren Trainertätigkeit im Grand Prix Bereich, nun zu den Jüngsten im VSS wechselte. Er betreut zusammen mit Franziska Fieg die VSS-Renngruppe. An seiner Stelle im Grand Prix Bereich musste ein neuer Trainer/in gesucht werden. Nach langer harter Suche konnte Michaela



Platter ins Team geholt werden. Zusammen mit unserem erfahrensten Trainer Alex Zöschg betreut sie nun die Grand Prix Gruppe. Michaela wird in Zukunft auch das Trockentraining der Grand Prix Gruppe übernehmen. An dieser Stelle auch nochmals ihrem Vorgänger Martin Parigger ein großes Dankeschön für seine Tätigkeit als Trockentrainer in den vergangenen Jahren. Das Trockentraining im VSS-Bereich wird heuer erstmals auf dem Sportplatz in Hafling stattfinden, dafür konnten Evi Kerschbaumer und Lisa Kuppelwieser ins Boot geholt werden. Im vergangenen Winter wurden sehr viele neue Ideen in die Tat umgesetzt. Ziel war es, das Gemeinschaftsgefühl aller Gruppen zu stärken. Die Gruppen sollten sich untereinander besser kennenlernen. Der Übergang der Gruppen und der verschiedenen Altersstufen sollte möglichst fließend gestaltet und dabei sollen die Kinder Schritt für Schritt begleitet werden. Ein großes Engagement der Trainer ist daher gefragt, was zu einem besseren Zusam-





menhalt der Gruppen führt. Dies spiegelte sich auch am Fortschritt der Kinder und an den super Rennergebnissen in den verschiedenen Altersstufen wider. Bravo an alle jungen Athleten für ihren Fleiß und den Fortschritt den sie erbracht haben. Die Grand Prix Gruppe ist mittlerweile schon wieder fleißig im Training, sei es beim Trockentraining, als auch beim Skitraining, welches aufgrund des warmen Sommers sehr mager ausgefallen ist. Am Anfang wurden noch die guten Bedingun-

gen am Hintertuxer Gletscher ausgenutzt. Im August ging es in die Skihalle nach Neuss und nun hofft man auf Schnee, damit auf dem Schnalstaler Gletscher bald wieder gut trainiert werden kann. Die VSS-Gruppe genoss anfänglich noch die wohlverdiente Sommerpause, ehe es Mitte Juli mit dem Trockentraining in Hafling los ging. An dieser Stelle ein großes Lob und Dank an die Trockentrainerinnen Evi und Lisa. Es ist kaum zu glauben, wie abwechslungsreich, vielseitig und mit

welcher Freude sie das Training gestalten. Ende Juli hat es erstmals ein Sommercamp – Vereinsübergreifend aller Renngruppen, Kinder und Eltern gegeben. Die Kinder trafen sich an einem Samstag in Falzeben. Von dort ging das Camp los. Einige gingen über den Normalweg andere sogar





über den Klettersteig. Das Ziel war der kleine Ifinger. Anschließend gab es auf der Kuhleithütte ein gemeinsames Mittagessen. Nach dem gemeinsamen Rückmarsch, gab es in der Pizzeria Platzl ein Eis, ehe es mit dem Vereinsbus Richtung Wurzeralm ging. Auf der Almhütte „Rast“ von Lenz Gufler, durften wir uns einquartieren und unser Zeltlager aufbauen. Am Abend gab es ein Lagerfeuer mit zahlreichen Spielen. Nach einigen Stunden Schlaf, wurden die Kinder geweckt und gemeinsam wurde Richtung Vöraner Alm marschiert, um dort den Sonnenaufgang zu beobachten. Anschließend genossen wir ein gemeinsames Frühstück auf der „Rast“. Gegen Mittag kamen die Eltern und Präsidenten zu uns auf die Alm und es wurde gemeinsam gegrillt und gelacht. Wir blicken auf ein tolles Erlebnis zurück.

### Winter Ausblick

Wir sind schon fleißig in der Planung für den Winter 2022/2023. Es werden auch heuer wieder unsere zahlreichen Skikurse angeboten werden. Alle Infos dazu findet ihr auf unserer Webseite.

**Heuer NEU:** Heuer wird erstmals zeitgleich zu den Kinder-Skikursen ein Skikurs für die Eltern der Skikursler organisiert. Alle Infos dazu findet ihr zeitnah auf unserer Webseite.

Die Anmeldungen für die Skikurse werden Anfang November starten. Wir freuen uns schon auf zahlreiche Haflinger Skikids.

Der Winter kommt bald, wir sind gespannt und freuen uns auf die neuen Herausforderungen!

Annamaria Alber

## Sektion Fußball

### Sommerfußball

Ab Mitte Juli fand wieder Sommerfußball für Kinder und Jungedliche auf dem Sportplatz in Hafling statt. Mit viel Spaß und Freude waren über 20 Kinder fast jedes Mal dabei. Mit Spielen und einem gemeinsamen Grillen ging es Anfang September zu Ende.

Mitte August war die Landesliga Mannschaft aus Schenna ein Wochenende zum

Trainingscamp auf dem Sportplatz in Hafling und eine Woche später die A-Jugend an einem Samstag. Sie waren vom Platz begeistert. Die Altherren Schenna kamen von Juni bis August einmal die Woche zum Fußball spielen, wo einige von unseren Freizeitkickern mitspielen durften. Es war viel Bewegung auf dem Sportplatz.

Klaus Plank



## Sektion Pferdesport

### 17. Ringstechmarathon am 17. September 2022

Am Samstag, den 17. September, fand der Ringstechmarathon des Pferdevereins Sarntal statt. Der Rittmarathon ist in zwei Spiele unterteilt, zuerst findet das Ringstechen statt und anschließend das Gaudiennen. Von unseren Mitgliedern, ging als einziger Peter Gruber mit zwei Pferden an den Start. Beim Ringstechen holte er sich Platz 12 und 16 und beim Gaudiennen Platz 44 und 49, was ein Gesamtergebnis von Platz 25 und 26 ergibt.

### Vereinsmeisterschaft:

#### 2. Etappe 2. Oktober 2022

Am Sonntag, den 2. Oktober 2022 fand beim Reitbauernhof Gfrein die 2. Etappe der Vereinsmeisterschaft statt. Im Laufe des Vormittages durften sich 15 Kinder und neun Jugendlichen unter Beweis stellen und am Nachmittag gingen 16 Erwachsenen an den Start. Somit gingen insgesamt 40 Reiter und Reiterinnen an den Start und wir können mit Stolz sagen, dass sich alle sehr gut geschlagen und das Beste herausgeholt haben.



Der Zwischenstand der Vereinsmeisterschaft:



	Kinder	Jugend	Erwachsene
1	Romina Gruber	Anna Gruber	Raimund Gross
2	Clara Egger	Greta Egger	Peter Gruber
3	Emma Brugger	Laura Hafner	Peter Gruber



**Kurze Info:** Die Vereinsmeisterschaft wird heuer das erste Mal ausgetragen und wird in drei Etappen unterteilt. Am Ende der drei Etappen wird ein Vereinsmeister gekürt, jeweils in der Kategorie Kinder, Jugend und Erwachsene.

1. Etappe: Reitstall Sulfner (22/05/2022)
2. Etappe: Gfreinhof (02/10/2022)
3. Etappe: Pferderennbahn/Sportplatz (16/10/2022)

Valentina Egger

## Bildungs- ausschuss Hafling



Beim Bildungsausschuss Hafling stehen Neuwahlen an. Wir suchen Menschen, die sich dafür interessieren, die Vielfalt in unserem Dorf zu sammeln und zu unterstützen, die neue Ideen haben und sich gerne einbringen möchten, die am Gemeindeblatt mitarbeiten möchten oder Ideen für Vorträge und andere Weiterbildungsveranstaltungen haben.

Die Arbeit im Bildungsausschuss ist sehr vielfältig. Wir freuen uns über jeden/jede, der sich einbringen möchte. Nähere Infos gibt es bei unserer Vorsitzenden Sonja Plank unter der Nummer 333 1669483 oder auch via WhatsApp.

## Aus dem Kindergarten

In diesem Haus...

- ...wird gelebt
- ...haben wir Spaß
- ...ist es mal laut und mal leise
- ...werden Fehler gemacht und verziehen
- ...geben wir einander eine 2. Chance
- ...sagen BITTE und DANKE
- ...geben wir unser Bestes
- ...wird getanzt und gelacht
- ...ist es bunt und lustig
- ...sind wir eine Gemeinschaft.



Alexander



Leni



Jonas



Lorenz



Michaela



Leon

Mit dem 5. September ist im Kindergarten Hafling wieder Leben eingekehrt. Für das heurige Kindergartenjahr sind 20 Kinder eingeschrieben: zehn Mädchen und zehn Buben.

Ganz herzlich willkommen in unserer Gemeinschaft heißen wir unsere sechs Neuzugänge. Schön, dass ihr bei uns seid und unsere Gruppe bereichert.

## Rezept

### Kürbistörtchen

Für 4 Personen

**Zubereitungszeit:** etwa 1 Stunde, 20 Minuten



von Heinrich Gasteiger



#### Zutaten

##### Auslegeteig

- 150 g Weizenmehl
- 70 g Butter
- 1 Eigelb
- 2 EL Sahne
- Salz

##### Kürbisfüllung

- 200 g Kürbis (Butternusskürbis)
- 1 EL Butter
- Salz
- Pfeffer aus der Mühle

##### Eierguss

- 80 ml Milch
- 60 ml Sahne
- 2 Eier
- 1 EL Parmesan, gerieben
- Salz
- Pfeffer aus der Mühle

##### Weiteres

Mehl für die Arbeitsfläche  
zerlassene Butter zum  
Ausstreichen der Förmchen

- 1 EL Parmesan, gerieben
- 2 EL Kräuteröl x S. 274
- Estragon zum Garnieren

#### Zubereitung

##### Auslegeteig

- Weizenmehl, Butter, Eigelb, Sahne und Salz rasch zu einem geschmeidigen Teig verkneten, mit Klarsichtfolie abdecken und mindestens 30 Minuten ruhen lassen.

##### Kürbisfüllung

- Den Kürbis schälen.
- Zuerst in Scheiben, dann in Streifen und schließlich in kleine Würfel schneiden.
- In einer Pfanne Butter schmelzen lassen, die Kürbiswürfel dazugeben und mit Salz und Pfeffer würzen. Etwa 12 Minuten weich dünsten.

##### Eierguss

- Milch, Sahne, Eier, Parmesan, Salz und Pfeffer verquirlen.

##### Fertigstellung

- Den Teig zu einer Rolle formen und in vier gleichmäßige Stücke schneiden. Teigstücke mit dem Nudelholz auf einer bemehlten Arbeitsfläche dünn ausrollen.



- Die Förmchen mit Butter ausstreichen und den Teig auf die Förmchen legen. Am Boden und an den Rändern fest andrücken, überstehende Teigländer mit einem Messer abschneiden.
- Die Kürbisfüllung gleichmäßig auf die Förmchen verteilen.
- Den Guss darübergießen.
- Mit Parmesan bestreuen und im vorgeheizten Backofen bei Ober- und Unterhitze 180 Grad 20 Minuten, mit Umluft 160 Grad 15 Minuten backen.
- Kürbistörtchen auf Teller setzen, mit Kräuteröl und Estragon garnieren und servieren.

#### Tipps

Sie können den Teig auch durch Blätterteig ersetzen.  
Wenn Sie keine kleinen Förmchen haben, verwenden Sie einfach eine große Tarteform oder eine Springform.

GUT  
BESETZT,  
PERFEKT  
VERNETZT.

Daniele Mano

Filialleiter  
in der Goethestraße

---

Die Meraner Bank



**Raiffeisen** Meran



Mehr als Sie erwarten.